



## Русский

### Важные указания по безопасному использованию – сохраните, пожалуйста.

Чтобы оптимальным образом использовать все достоинства этого термометра, необходимо перед применением этого устройства внимательно прочитать данную инструкцию, сохранить ее в надежном месте и сделать так, чтобы ее могли прочитать все другие пользователи.

- Данный термометр предназначен исключительно для измерения температуры тела человека.
- Запрещается оставлять термометр у детей без наблюдения взрослых.
- Перед каждым использованием проверяйте термометр на признаки повреждения или износа. Запрещается использовать термометр с признаками повреждения или износа.
- Необходимо строго соблюдать минимальную продолжительность измерения (до звукового сигнала). Консультируйтесь у врача по результатам измерения температуры.
- Термометр содержит чувствительные электронные компоненты. Поэтому следует предохранять его от ударов, изгибов, воздействия повышенной температуры или прямого солнечного излучения.
- Использование прибора в зоне действия сильных электромагнитных полей, например, рядом с мобильным телефоном, может привести к неправильной работе.
- При включении термометр выполняет самотестирование. Проверка точности измерения не требуется.
- При резком изменении температуры безотлагательно обращайтесь к врачу.
- Данный прибор соответствует европейскому стандарту EN60601-1-2 и является предметом особых мер предосторожности в отношении электромагнитной совместимости. При этом учитывайте, что переносные и мобильные средства ВЧ-связи могут влиять на данный прибор. Точную информацию Вы можете получить в сервисных центрах.

### Методы измерения: измерение температуры в заднем проходе (ректально)

Этот метод измерения является самым надежным и точным. Для этого следует ввести наконечник термометра в задний проход на 2–3 см.

### Измерение температуры в полости рта (орально)

Введите для этого наконечник термометра в одну из двух полостей под языком или рядом с корнем языка.

### Измерение температуры подмышкой (подмышечно)

Этот метод измерения является сравнительно неточным и поэтому с медицинской точки зрения не может быть рекомендован.

Метод измерения	Рекомендуемая продолжительность измерения	Среднее отклонение по отношению к ректальному методу
в заднем проходе	до звукового сигнала	–
в полости рта	до звукового сигнала	от -0,4 °C до -1,5 °C
подмышкой	минимум 10 мин	от -0,7 °C до -2,0 °C

### Использование

Вначале удалите защитную пленку с дисплея. Для включения коротко нажмите клавишу EIN/AUS (ВКЛ./ВЫКЛ.). Короткий звуковой сигнал подтвердит включение. Термометр сначала в течение 2 секунд проводит самотестирование. Затем появляется базовое значение 36,5 °C. При этом видны все сегменты индикации. После отпущения кнопки мигает символ измерения „°C“, а на дисплее виден символ „L“. Это означает, что термометр готов к работе. Во время измерения происходит непрерывная индикация текущей температуры, и мигает символ „°C“. Измерение заканчивается, когда изменение показаний температуры прекращается. При этом выдается звуковой сигнал, прекращается мигание символа „°C“, и видно значение температуры. Если измеренная температура ниже 32 °C, то появляется символ „L °C“. Если температура выше 32 °C, то она видна на дисплее, например, 32,1 °C. Если продолжить измерение после звукового сигнала, то точность измерения повышается. При измерении подмышкой следует соблюдать рекомендуемую продолжительность процесса, несмотря на звуковой сигнал. Если измеряется температура свыше 37,5 °C, звучит акустическая сигнализация (короткие сигналы – в течение 4 секунд). Если температура превышает 44 °C, то появляется символ „H °C“. Чтобы увеличить срок службы батарейки, выключайте термометр после измерения коротким нажатием клавиши EIN/AUS (ВКЛ./ВЫКЛ.). Если не сделать это, термометр выключится автоматически через 10 минут.

## Использование в памяти

Последнее измеренное значение автоматически запоминается. Чтобы увидеть это значение, следует при включении держать клавишу E1N/AUS (ВКЛ./ВЫКЛ.) более 3 секунд. Тогда рядом с измеренным значением появляется символ памяти, например 37,0 °СМ. При отпускании кнопки ВКЛ./ВЫКЛ. результат измерения стирается, на короткое время появляется базовое значение 36,5 °С – и термометр снова готов к работе.

## Замена батарейки

Термометр содержит щелочно-марганцевую батарейку (LR 41, 1,55 В), рассчитанную приблизительно на 2 года работы. Батарейку необходимо заменить, если в правом нижнем углу появляется «Т». Сдавте пальцами крышку отсека для батареек на конце прибора и сильно сдвиньте ее назад Вытащите старую батарейку и замените ее новой такого же типа. Символ «+» на батарейке должен быть обращен вверх. Затем установите крышку на корпус.

Закон обязывает правильно утилизировать использованные батарейки. Их следует утилизировать через магазин торговли электротоварами или через местный пункт сбора таких материалов. Эти предприятия обязаны утилизировать использованные батарейки. Указание: на батарейках, содержащих опасные вещества, нанесены следующие знаки: Pb = батарейка содержит свинец, Cd = батарейка содержит кадмий, Hg = батарейка содержит ртуть. Касается данных батареек: Pb, Hg.



## Чистка/дезинфекция

Термометр является полностью (на 100%) водонепроницаемым и поэтому может быть без всяких осложнений опущен для чистки и, соответственно, дезинфекции в воду или дезраствор. Категорически запрещается кипятить термометр! Для дезинфекции используйте одно из приведенных далее дезинфицирующих средств в соответствии с данными изготовителя. Другие чистящие средства или методы могут привести к нарушению работы или повреждению прибора.

## Наименование средства

**Изопропиловый спирт 70%, Gigasept FF, лизоформ, асептиол.**

## Хранение/Утилизация

Когда термометр не используется, храните его в первоначальном защитном футляре. Через 2 года прибор рекомендуется проверить (откалибровать). Для этого отнесите его в комплекте в сервисный центр. Утилизация прибора должна осуществляться в соответствии с требованиями директивы 2002/96/ЕС «Старые электроприборы и электрооборудование» (WEEE, Waste Electrical and Elektronik



Equipment). Для получения необходимых сведений обращайтесь в соответствующий орган местного самоуправления.

## Технические данные

Тип: максимальный термометр, тип FT 09  
Диапазон измерения: от 32 °C до 44 °C  
Точность измерения: ±0,1 °C в водяной бане от 35,5 °C до 42,0 °C  
±0,2 °C в водяной бане от 32,0 °C до 35,4 °C  
±0,2 °C в водяной бане от 42,1 °C до 44,0 °C

Окружающая температура при использовании: от +10 °C до +40 °C, при относительной влажности воздуха от 30% до 85%

Температура хранения: от -10 °C до +60 °C, при относительной влажности воздуха от 25% до 90%

Ссылка на стандарт (норматив): EN 12470-3:2000

Объяснение обозначений:

- внимание – читайте инструкцию по применению
- раздел по применению типа BF

## Гарантия

Мы предоставляем гарантию на дефекты материалов и изготовления этого прибора на срок 12 месяцев со дня продажи через розничную сеть. Гарантия не распространяется:

- на случаи ущерба, вызванного неправильным использованием – на бытоузнашивающиеся части ( батарейки )
- на дефекты, о которых покупатель знал в момент покупки
- на случаи собственной вины покупателя.



ME 01

Товар сертифицирован : термометры электронные для измерения температуры тела человека НСО ГОСТ Рэ –ОАО «ВНИИС " РОСС DE. ME01. В04924 от 10.10.2007 до 09.10.2010 гг. Регистрационное удостоверение ФС № 2006/2608 от 28.12.2006 по 28.12.2016 . Сертификат от утверждения типа средств измерения DE.C.39.003.A № 29081 от 21.09.2007 по 01.10.2012.

Срок эксплуатации изделия: минимум 2 года

Фирма изготовитель: Бойрер Гмбх, Софлингер штрассе 218, 89077-УЛМ,

Сервисный центр: 109451 г. Москва, ул.Перерва, 62, корп.2  
Тел(факс) 495—658 54 90

Дата продажи \_\_\_\_\_ Подпись продавца \_\_\_\_\_

Штамп магазина \_\_\_\_\_

Подпись покупателя \_\_\_\_\_